

Государственное учреждение высшего профессионального образования  
«Белорусско-Российский университет»

УТВЕРЖДАЮ

Первый проректор Белорусско-  
Российского университета

М.Е. Лустенков

(подпись)

«30» 06 2016 г.

Регистрационный № УД-090304/Б1.В0001р

**ДЕЛОВАЯ ПЕРЕПИСКА НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ  
(АНГЛИЙСКИЙ, НЕМЕЦКИЙ, ФРАНЦУЗСКИЙ И ИСПАНСКИЙ ЯЗЫКИ)**

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

Направление подготовки 09.03.04 Программная инженерия

Направленность (профиль) Разработка программно-информационных систем

Квалификация Бакалавр

	Форма обучения
	Очная
Курс	2
Семестр	3
Практические занятия, часы	34
Зачёт, семестр	3
Контактная работа по учебным занятиям, часы	34
Самостоятельная работа, часы	74
Всего часов / зачетных единиц	108/3

Кафедра – разработчик программы: Белорусский, русский и иностранные языки

Составители: ст. преп. Мельникова Е.Н., ст. преп. Грицаева Е. В., преп. Коноплева Е.А., ст. преп. Полева Ж. А., ст. преп. Карпенко А. В.

Рабочая программа составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 09.03.04 «Программная инженерия» (уровень бакалавриата), утвержденным приказом № 229 от «12» марта 2015 г., учебным планом 090304 -2 и учебным планом 090304-1, утвержденными 26 февраля 2016 г.

Рассмотрена и рекомендована к утверждению кафедрой «Белорусский, русский и иностранные языки» «19» мая 2016 г., протокол № 8.

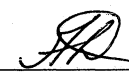
Зав. кафедрой

  
Е.Н.Мельникова

Одобрена и рекомендована к утверждению Президиумом научно-методического совета Белорусско-Российского университета

«19» 06 2016 г., протокол № 5 .

Зам. председателя Президиума  
научно-методического совета


  
(подпись) А.Д. Бужинский

Рецензент:


Екатерина Николаевна Василенко, канд. филол. наук, доцент, доцент кафедры английской филологии и культуры учреждения образования «Могилевский государственный университет имени А.А.Кулешова»

Рабочая программа согласована:

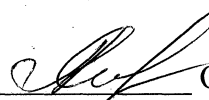
Зав. кафедрой «Программное обеспечение  
информационных технологий»

  
(подпись) (К.В.Овсянников)

Зав. справочно-библиографическим  
отделом

  
(подпись) Л.А. Астекалова

Начальник учебно-методического  
отдела

  
(подпись) О.Е. Печковская  
28.06.16.

## 1 ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

### 1.1 Цель учебной дисциплины

Цель преподавания дисциплины – подготовка студентов к практическому использованию языка в их будущей профессионально-деловой деятельности.

Изучение иностранного языка призвано также обеспечить:

- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;
- развитие когнитивных и исследовательских умений;
- развитие информационной культуры;
- расширение кругозора и повышение общей культуры студентов;
- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

### 1.2 Планируемые результаты изучения дисциплины

В результате освоения учебной дисциплины студент должен

**знать:**

- грамматику и орфографию иностранного языка;
- ключевые слова-термины;
- клише и фразеологические обороты делового общения;
- основные нормы написания разных видов деловой документации и корреспонденции.

**уметь:**

- использовать знание иностранного языка в профессиональной деятельности;
- работать с профессиональной литературой в печатном и электронном виде, т.е. овладеть всеми видами чтения (просмотрового, ознакомительного, изучающего, поискового);
- вести деловую и личную переписку, составлять заявления, заявки;
- делать рабочие записи при чтении и аудировании текста.

**владеть:**

- всеми видами речевой деятельности в социально-культурном и профессиональном общении на иностранном языке;
- навыками деловых коммуникаций в профессиональной сфере, работы в коллективе.

### 1.3 Место учебной дисциплины в системе подготовки студента

Дисциплина «Деловая переписка на иностранном языке» относится к блоку 1 «Дисциплины (модули)» (вариативная часть (обязательные дисциплины)).

Курс предполагает наличие у студента знаний, умений и навыков, сформированных в процессе изучения дисциплины «Иностранный язык».

Дисциплина «Деловая переписка на иностранном языке» будет использована в дальнейшей профессиональной деятельности.

Кроме того, результаты изучения дисциплины используются в ходе практики и при подготовке выпускной квалификационной работы.

### 1.4 Требования к освоению учебной дисциплины

Освоение данной учебной дисциплины должно обеспечивать формирование следующих компетенций:

Коды формируемых компетенций	Наименования формируемых компетенций
ОК-5	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и

## 2 СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 2.1 Содержание учебной дисциплины

Вклад дисциплины в формирование результатов обучения выпускника (компетенций) и достижение обобщенных результатов обучения происходит путем освоения содержания обучения и достижения частных результатов обучения, описанных в данном разделе.

#### Предметно-тематическое содержание

Номер	Наименование тем	Содержание	Коды формируемых компетенций
1	Деловая переписка	Структура делового письма. Стилль делового письма. Образец делового письма	ОК-5
2	Устройство на работу	Устройство на работу. Резюме и жизнеописание. Сопроводительное письмо. Рекомендательное письмо и характеристика.	ОК-5
3	Подготовка собрания, конференции	Подготовка собрания, конференции, презентации. Меморандум или памятная записка	ОК-5
4	Организация поездки.	Организация поездки. Бронирование мест в гостинице, заказ билета и т.п	ОК-5
5	Виды деловых писем	Поиск деловых партнеров, представление фирмы. Письмо-просьба о встрече. Приглашение. Письмо – подтверждение. Письмо – извинение. Рекламные письма	ОК-5
6	Речевые штампы. Получение нужной информации	Запрос информации и ответ на запрос информации. Заказы. Ответы на заказы. Внесение изменений. Отмена заказа. Обсуждение условий оплаты и доставки. Транспорт. Страхование. Жалобы	ОК-5
7	Деловая документация	Счет-фактура. Аккредитив. Сертификаты происхождения и качества. Товаросопроводительные документы. Лицензионное соглашение. Доверенности	ОК-5
8	Заключение контрактов	Оформление контрактов. Статьи контракта	ОК-5

#### Языковой материал

##### Английский язык

Номера	Наименование тем	Содержание	Коды формируемых компетенций
1	Фонетика (систематизация)	- совершенствование слухо-произносительных и ритмико-интонационных навыков;	ОК-5
2	Грамматика (систематизация)	<b>Морфология</b> - имя существительное: категория числа и падежа; - артикль: определенный, неопределенный, нулевой; - имя прилагательное: категория степеней сравнения; сравнительные конструкции; - местоимение: классификация местоимений; - числительное: простые, производные и сложные, количественные, порядковые, дробные; - наречие: классификация; категория степеней сравнения; - глагол: видо-временная система; активный и страдательный залог; модальные глаголы и их эквиваленты; согласование времен; - неличные формы глагола: инфинитив, причастие,	ОК-5

		герундий и конструкции с ними; - сослагательное наклонение; - служебные слова: предлоги, союзы, союзные слова. <b>Синтаксис</b> - сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное; типы придаточных предложений; - прямая и косвенная речь: правила перевода в косвенную речь предложений различных типов; - слова-заменители; - вводные слова и вводные предложения.	
3	Лексика и фразеология	- наиболее употребительная лексика и фразеология, соответствующая предметно-тематическому содержанию курса; словообразовательные модели; фразовые глаголы; - сочетаемость слов, свободные и устойчивые словосочетания; - наиболее распространенные формулы-клише, используемые в деловой переписке	ОК-5

### Немецкий язык

Номер	Наименование тем	Содержание	Коды формируемых компетенций
1	Фонетика (систематизация)	- совершенствование слухо-произносительных и ритмико-интонационных навыков;	ОК-5
2	Грамматика (систематизация)	<b>Морфология</b> - имя существительное: категория числа, рода и падежа; склонение; словообразовательные модели; - артикль: определенный, неопределенный, нулевой; - имя прилагательное: категория степеней сравнения; склонение; субстантивация; - местоимение: классификация местоимений; личные, притяжательные, указательные, относительные, неопределенные, безличное местоимение es; - числительное: количественные, порядковые, дробные; - наречие: степени сравнения; местоименные наречия; - глагол: глаголы сильные и слабые; глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками; временная система; модальные глаголы в объективном и субъективном значении; Aktiv и Passiv; согласование времен; - сослагательное наклонение (Konjunktiv II); - неличные формы глагола: причастие (Partizip I и II), основные синтаксические функции причастий и причастных конструкций; инфинитив и инфинитивные конструкции; - служебные слова: основные предлоги, союзы, союзные слова, частицы, употребляющиеся в языке научной прозы и общественно-политической литературы. <b>Синтаксис</b> - сложное предложение: предложение сложносочиненное и сложноподчиненное; типы придаточных предложений; - сказуемые с модальными глаголами; - слова-заменители, вводные слова и вводные предложения; - сложноподчиненные предложения с придаточными предложениями разного типа.	ОК-5
3	Лексика и фразеология	- наиболее употребительная лексика и фразеология, соответствующая предметно-тематическому содержанию	ОК-5

		курса, словообразовательные модели; - сочетаемость слов, свободные и устойчивые словосочетания; - наиболее распространенные формулы-клише, используемые в деловой переписке	
--	--	---	--

**Французский язык**

Номера	Наименование тем	Содержание	Коды формируемых компетенций
1	Фонетика (систематизация)	- совершенствование слухо-произносительных и ритмико-интонационных навыков	ОК-5
2	Грамматика (систематизация)	<b>Морфология</b> - имя существительное: категория числа и рода; - артикль: определенный, неопределенный, частичный (основные случаи его употребления); - имя прилагательное: категория степеней сравнения; образование женского рода и множественного числа; - местоимение: классификация местоимений; местоимение <i>le neutre</i> ; личные местоимения <i>у, еп</i> ; - наречие: степени сравнения; - числительное: количественные и порядковые; - глагол: особенности спряжения глаголов I, II, III групп; возвратные глаголы; безличные глаголы; временная система; пассивная форма глаголов; согласование времен; - условное и сослагательное наклонения; - неличные формы глагола: инфинитив, причастие, герундий и конструкции с ними; - служебные слова: предлоги, союзы, союзные слова. <b>Синтаксис</b> - сложное предложение: типы придаточных предложений; - прямая и косвенная речь; - вводные слова и вводные предложения.	ОК-5
3	Лексика и фразеология	- наиболее употребительная лексика и фразеология, соответствующая предметно-тематическому содержанию курса, словообразовательные модели; - сочетаемость слов, свободные и устойчивые словосочетания; - наиболее распространенные формулы-клише, используемые в деловой переписке	ОК-5

**Испанский язык**

Номера	Наименование тем	Содержание	Коды формируемых компетенций
1	Фонетика (систематизация)	- совершенствование слухо-произносительных и ритмико-интонационных навыков;	ОК-5
2	Грамматика (систематизация)	<b>Морфология</b> - имя существительное: категория числа и рода; - артикль: определённый, неопределённый, опущение артикля; - имя прилагательное, наречие: категория степеней сравнения; - местоимение: классификация местоимений; - числительные, порядковые, дробные; - глагол: спряжение правильных, отклоняющихся и	ОК-5

		<p>индивидуальных глаголов; возвратные глаголы; глагольные конструкции; безличные глаголы; активный и пассивный залого; временная система; согласование времен;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- неличные формы глагола: инфинитив, причастие, герундий и конструкции с ними;</li> <li>- служебные слова: предлоги, союзы, союзные слова;</li> <li>- сослагательное, условное и повелительное наклонения; согласование времен.</li> </ul> <p><b>Синтаксис</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- простое предложение: типы простых предложений; порядок слов; способы выражения подлежащего и сказуемого;</li> <li>- сложное предложение: типы придаточных предложений;</li> <li>- прямая и косвенная речь;</li> <li>- вводные слова и вводные предложения.</li> </ul>	
3	Лексика и фразеология	<ul style="list-style-type: none"> <li>- наиболее употребительная лексика и фразеология, соответствующая предметно-тематическому содержанию курса, словообразовательные модели;</li> <li>- сочетаемость слов, свободные и устойчивые словосочетания;</li> <li>наиболее распространенные формулы-клише, используемые в деловой переписке</li> </ul>	ОК-5

## 2.2 Учебно-методическая карта учебной дисциплины

## Английский язык

№ блока	№ недели	Практические занятия	Часы	Самостоятельная работа	Форма контроля знаний	Баллы (max)
		Тема. Основные вопросы				
<b>Семестр 4</b>						
<b>Модуль 1</b>						
1	1	Тема 1. «Деловая переписка. Структура делового письма. Образец делового письма». Начало письма, промежуточные элементы, заключительные фразы. Грамматика: имя существительное: категория числа и падежа; артикль: определенный, неопределенный, нулевой; имя прилагательное; наречие.	2	4		
	2	Тема 2. «Устройство на работу. Резюме и жизнеописание. Сопроводительное письмо. Рекомендательное письмо и характеристика». Грамматика: местоимение; числительное: простые, производные и сложные, количественные, порядковые, дробные.	2	4		
	3	Тема 3. «Подготовка собрания, конференции, презентации. Меморандум или памятная записка». Грамматика: глагол: активный и страдательный залог.	2	4		
	4	Тема 4. «Организация поездки. Бронирование мест в гостинице, заказ билета и т.п.». Грамматика: модальные глаголы и их эквиваленты.	2	4		
	5	Тема 5. «Поиск деловых партнеров, представление фирмы». Грамматика: согласование времен.	2	4		
	6	Тема 5. «Письмо-просьба о встрече. Приглашение». Согласие, несогласие. Грамматика: неличные формы глагола: инфинитив, герундий и конструкции с ними.	2	4	КР	15
	7	Тема 5. «Письмо – подтверждение. Письмо – извинение». Грамматика: неличные формы глагола: инфинитив, герундий и конструкции с ними.	2	4	УО	15
	8	Тема 5. «Рекламные письма». Грамматика: неличные формы глагола: причастие	2	6	ПКУ	30
<b>Модуль 2</b>						
2	9	Тема 6. «Запрос информации и ответ на запрос информации». Речевые штампы: проведение переговоров – начальные фразы.	2	4		



		Грамматика: служебные слова: предлоги, союзы, союзные слова				
10		Тема 6. «Заказы. Ответы на заказы. Внесение изменений. Отмена заказа». Грамматика: сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное; типы придаточных предложений	2	4		
11		Тема 6. «Обсуждение условий оплаты и доставки. Транспорт. Страхование». Получение нужной информации, уточнение. Грамматика: слова-заменители.	2	4		
12		Тема 6. «Жалобы». Выражения несогласия, неодобрения, отказа. Грамматика: прямая и косвенная речь: правила перевода в косвенную речь предложений различных типов	2	4		
13		Тема 7. «Оплата. Счет-фактура. Аккредитив». Разрешение трудных ситуаций. Грамматика: вводные слова и вводные предложения.	2	4		
14		Тема 7. «Товаросопроводительные документы. Сертификаты происхождения и качества. Таможенное оформление». Грамматика. Употребление предлогов, союзов.	2	4		
15		Тема 7. «Лицензионное соглашение. Доверенности». Грамматика. Сложноподчиненное предложение с двумя или несколькими придаточными.	2	4	КР	15
16		Тема 8. «Заключение контрактов. Оформление контрактов. Статьи контракта». Решение проблем. Детализация, дополнение. Грамматика: сослагательное наклонение	2	6	УО	15
17		Тема 8. «Заключение контрактов. Оформление контрактов. Статьи контракта». Подведение итогов курса.	2	6	ПКУ ПА (зачет)	30 40
<b>Итого за семестр</b>			<b>34</b>	<b>74</b>		

**Немецкий язык**

№ блока	№ недели	Практические занятия	Часы	Самостоятельная работа	Форма контроля знаний	Баллы (max)
		Тема. Основные вопросы				
<b>Семестр 4</b>						
<b>Модуль 1</b>						
1	1	Тема 1. «Деловая переписка. Структура делового письма. Образец делового письма». Начало письма, промежуточные элементы, заключительные фразы.	2	4		

		Грамматика: имя существительное: склонение; словообразовательные модели; артикль: определенный, неопределенный, нулевой				
	2	Тема 2. «Устройство на работу. Резюме и жизнеописание. Сопроводительное письмо. Рекомендательное письмо и характеристика». Грамматика: имя прилагательное, наречие: степени сравнения.	2	4		
	3	Тема 3. «Подготовка собрания, конференции, презентации. Меморандум или памятная записка». Грамматика: местоимение: классификация местоимений; личные, притяжательные, указательные, относительные, неопределенные, безличное местоимение es; числительное: количественные, порядковые, дробные	2	4		
	4	Тема 4. «Организация поездки. Бронирование мест в гостинице, заказ билета и т.п.». Грамматика: глагол: глаголы сильные и слабые; глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками; временная система.	2	4		
	5	Тема 5. «Поиск деловых партнеров, представление фирмы». Грамматика: модальные глаголы в объективном и субъективном значении	2	4		
	6	Тема 5. «Письмо-просьба о встрече. Приглашение». Грамматика: глагол: Aktiv и Passiv	2	4	KP	15
	7	Тема 5. «Письмо – подтверждение. Письмо – извинение». Грамматика: согласование времен	2	4	YO	15
	8	Тема 5. «Рекламные письма». Грамматика: служебные слова: основные предлоги, союзы, союзные слова, частицы	2	6	ПКУ	30
<b>Модуль 2</b>						
2	9	Тема 6. «Запрос информации и ответ на запрос информации». Грамматика: неличные формы глагола: причастие (Partizip I и II), основные синтаксические функции причастий и причастных конструкций	2	4		
	10	Тема 6. «Заказы. Ответы на заказы. Внесение изменений. Отмена заказа». Грамматика: неличные формы глагола: инфинитив и инфинитивные конструкции	2	4		
	11	Тема 6. «Обсуждение условий оплаты и доставки. Транспорт. Страхование». Получение нужной информации, уточнение. Грамматика: сложное предложение: предложение сложносочиненное и сложноподчиненное; типы придаточных предложений.	2	4		
	12	Тема 6. «Жалобы». Выражения несогласия, неодобрения, отказа. Грамматика: сложноподчиненные предложения с придаточными предложениями разного типа.	2	4		
	13	Тема 7. «Оплата. Счет-фактура. Аккредитив». Разрешение трудных ситуаций.	2	4		

		Грамматика: сказуемые с модальными глаголами				
	14	Тема 7. «Товаросопроводительные документы. Сертификаты происхождения и качества. Таможенное оформление». Грамматика: слова-заменители	2	4		
	15	Тема 7. «Лицензионное соглашение. Доверенности». Грамматика: вводные слова и вводные предложения	2	4	КР	15
	16	Тема 8. «Заключение контрактов. Оформление контрактов. Статьи контракта». Решение проблем. Детализация, дополнение Грамматика. сослагательное наклонение (Konjunktiv II)	2	6	УО	15
	17	Тема 8. «Заключение контрактов. Оформление контрактов. Статьи контракта». Подведение итогов курса.	2	6	ПКУ ПА (зачет)	30 40
<b>Итого за семестр</b>			<b>34</b>	<b>74</b>		

### Французский язык

№ блока	№ недели	Практические занятия	Часы	Самостоятельная работа	Форма контроля знаний	Баллы (max)
		Тема. Основные вопросы				
<b>Семестр 4</b>						
<b>Модуль 1</b>						
1	1	Тема 1. «Деловая переписка. Структура делового письма. Образец делового письма». Начало письма, промежуточные элементы, заключительные фразы. Грамматика: имя существительное: категория числа и рода; артикль: определенный, неопределенный, частичный	2	4		
	2	Тема 2. «Устройство на работу. Резюме и жизнеописание. Сопроводительное письмо. Рекомендательное письмо и характеристика». Грамматика: имя прилагательное, наречие: степени сравнения	2	4		
	3	Тема 3. «Подготовка собрания, конференции, презентации. Меморандум или памятная записка». Грамматика: местоимение: классификация местоимений; местоимение le neutre; личные местоимения у, en	2	4		
	4	Тема 4. «Организация поездки. Бронирование мест в гостинице, заказ билета и т.п.». Грамматика: глагол: особенности спряжения глаголов I, II, III групп	2	4		

	5	Тема 5. «Поиск деловых партнеров, представление фирмы». Грамматика: возвратные глаголы; безличные глаголы	2	4		
	6	Тема 5. «Письмо-просьба о встрече. Приглашение». Грамматика: пассивная форма глаголов	2	4	КР	15
	7	Тема 5. «Письмо – подтверждение. Письмо – извинение». Грамматика: согласование времен.	2	4	УО	15
	8	Тема 5. «Рекламные письма». Грамматика: условное и сослагательное наклонения.	2	6	ПКУ	30
<b>Модуль 2</b>						
2	9	Тема 6. «Запрос информации и ответ на запрос информации». Грамматика: неличные формы глагола: инфинитив, причастие, герундий и конструкции с ними	2	4		
	10	Тема 6. «Заказы. Ответы на заказы. Внесение изменений. Отмена заказа». Грамматика: служебные слова: предлоги, союзы, союзные слова	2	4		
	11	Тема 6. «Обсуждение условий оплаты и доставки. Транспорт. Страхование». Получение нужной информации, уточнение. Грамматика: сложное предложение: типы придаточных предложений	2	4		
	12	Тема 6. «Жалобы». Выражения несогласия, неодобрения, отказа. Грамматика: сложное предложение: типы придаточных предложений	2	4		
	13	Тема 7. «Оплата. Счет-фактура. Аккредитив». Разрешение трудных ситуаций. Грамматика: вводные слова и вводные предложения	2	4		
	14	Тема 7. «Товаросопроводительные документы. Сертификаты происхождения и качества. Таможенное оформление». Грамматика: числительное: количественные и порядковые	2	4		
	15	Тема 7. «Лицензионное соглашение. Доверенности». Грамматика: прямая и косвенная речь	2	4	КР	15
	16	Тема 8. «Заключение контрактов. Оформление контрактов. Статьи контракта». Решение проблем. Детализация, дополнение Грамматика: прямая и косвенная речь	2	6	УО	15
	17	Тема 8. «Заключение контрактов. Оформление контрактов. Статьи контракта». Подведение итогов курса.	2	6	ПКУ ПА (зачет)	30 40
<b>Итого за семестр</b>			<b>34</b>	<b>74</b>		

## Испанский язык

№ блока	№ недели	Практические занятия	Часы	Самостоятельная работа	Форма контроля знаний	Баллы (max)
		Тема: Основные вопросы				
<b>Семестр 4</b>						
<b>Модуль 1</b>						
1	1	Тема 1. «Деловая переписка. Структура делового письма. Образец делового письма». Начало письма, промежуточные элементы, заключительные фразы. Грамматика: имя существительное: категория числа и рода; артикль: определённый, неопределённый, опущение артикля	2	4		
	2	Тема 2. «Устройство на работу. Резюме и жизнеописание. Сопроводительное письмо. Рекомендательное письмо и характеристика». Грамматика. имя прилагательное, наречие: категория степеней сравнения Тексты “ <i>Páginas Web de interés</i> ”.	2	4		
	3	Тема 3. «Подготовка собрания, конференции, презентации. Меморандум или памятная записка». Грамматика: местоимение: классификация местоимений; числительные, порядковые, дробные	2	4		
	4	Тема 4. «Организация поездки. Бронирование мест в гостинице, заказ билета и т.п.». Грамматика: глагол: спряжение правильных, отклоняющихся и индивидуальных глаголов	2	4		
	5	Тема 5. «Поиск деловых партнеров, представление фирмы». Грамматика: возвратные глаголы Тексты “ <i>La empresa española en términos generales</i> ”, “ <i>Sistemas de comercialización en el exterior</i> ”.	2	4		
	6	Тема 5. «Письмо-просьба о встрече. Приглашение». Согласие, несогласие. Грамматика: безличные глаголы	2	4	КР	15
	7	Тема 5. «Письмо – подтверждение. Письмо – извинение». Грамматика: активный и пассивный залого	2	4	УО	15
	8	Тема 5. «Рекламные письма». Грамматика: глагол: временная система.	2	6	ПКУ	30
<b>Модуль 2</b>						
2	9	Тема 6. «Запрос информации и ответ на запрос информации». Грамматика: согласование времен	2	4		

10	Тема 6. «Заказы. Ответы на заказы. Внесение изменений. Отмена заказа». Грамматика: неличные формы глагола: инфинитив, причастие, герундий	2	4		
11	Тема 6. «Обсуждение условий оплаты и доставки. Транспорт. Страхование». Тексты “ <i>Nomenclatura monetaria internacional</i> ”, “ <i>Incoterms</i> ”. Грамматика: неличные формы глагола: инфинитив, причастие, герундий	2	4		
12	Тема 6. «Жалобы». Грамматика: служебные слова: предлоги, союзы, союзные слова	2	4		
13	Тема 7. «Оплата. Счет-фактура. Аккредитив». Грамматика. Причастие ( <i>Participio pasado</i> ).	2	4		
14	Тема 7. «Товаросопроводительные документы. Сертификаты происхождения и качества. Таможенное оформление». Грамматика: повелительное наклонение Тексты: “ <i>El seguro de transporte</i> ”, “ <i>Valor de indemnización</i> ”, “ <i>Transporte</i> ”.	2	4		
15	Тема 7. «Лицензионное соглашение. Доверенности». Грамматика: условное наклонение	2	4	КР	15
16	Тема 8. «Заключение контрактов. Оформление контрактов. Статьи контракта». Грамматика. Сослагательное наклонение ( <i>Modo subjuntivo</i> ). Тексты “ <i>Tipología contractual</i> ”. Грамматика: сослагательное наклонение	2	6	УО	15
17	Тема 8. «Заключение контрактов. Оформление контрактов. Статьи контракта». Подведение итогов курса.	2	6	ПКУ ПА (зачет)	30 40
<b>Итого за семестр</b>		<b>34</b>	<b>74</b>		

Принятые обозначения:

КР – контрольная работа;

УО – устный опрос;

ПКУ – промежуточный контроль успеваемости;

ПА – промежуточная аттестация.

Итоговая оценка определяется как сумма текущего контроля и промежуточной аттестации и соответствует баллам:

Зачет

Оценка	Зачтено	Не зачтено
Баллы	51-100	0-50

### 3 ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Планирование практического занятия по дисциплине «Иностранный язык» базируется на принципе нелинейности, согласно которому в структуре занятия могут вариативно сочетаться несколько видов учебной деятельности, а именно: работа с лексико-грамматическим материалом, чтение, аудирование, говорение, письмо, элементы перевода (с иностранного языка на русский), и, соответственно, использоваться различные формы проведения занятий.

При изучении дисциплины используется модульно-рейтинговая система оценки знаний студентов. Применение форм и методов проведения занятий при изучении различных тем курса представлено в таблице.

#### Английский язык

№ п/п	Форма проведения занятия	Вид аудиторных занятий	Всего часов
		Практические занятия	
1	Традиционные	Темы № 1 (1 ч), 2 (1 ч), 3 (1 ч), 4 (1 ч), 5 (4 ч), 6 (3 ч), 7 (3 ч), 8 (1 ч)	15
2	Мультимедиа (приложения к учебникам, обучающие программы, видео- и аудиоматериалы, Интернет-ресурсы)	Тема 1(1 ч), 7(1 ч), 8(1 ч)	3
3	Проблемные / проблемно-ориентированные	Тема 2 (1 ч), 4 (1 ч), 5 (4 ч), 6 (4 ч), 7 (2 ч), 8 (1 ч)	13
4	Деловые игры	Тема 3(1 ч), 6(1 ч), 8(1 ч)	3
	<b>ИТОГО</b>		<b>34</b>

#### Немецкий язык

№ п/п	Форма проведения занятия	Вид аудиторных занятий	Всего часов
		Практические занятия	
1	Традиционные	Темы № 1 (1 ч), 2 (1 ч), 3 (1 ч), 4 (1 ч), 5 (4 ч), 6 (3 ч), 7 (3 ч), 8 (1 ч)	15
2	Мультимедиа (приложения к учебникам, обучающие программы, видео- и аудиоматериалы, Интернет-ресурсы)	Тема 1(1 ч), 7(1 ч), 8(1 ч)	3
3	Проблемные / проблемно-ориентированные	Тема 2 (1 ч), 4 (1 ч), 5 (4 ч), 6 (4 ч), 7 (2 ч), 8 (1 ч)	13
4	Деловые игры	Тема 3(1 ч), 6(1 ч), 8(1 ч)	3
	<b>ИТОГО</b>		<b>34</b>

#### Французский язык

№ п/п	Форма проведения занятия	Вид аудиторных занятий	Всего часов
		Практические занятия	
1	Традиционные	Темы № 1 (1 ч), 2 (1 ч), 3 (1 ч), 4 (1 ч), 5 (4 ч), 6 (3 ч), 7 (3 ч), 8 (1 ч)	15
2	Мультимедиа (приложения к учебникам, обучающие программы, видео- и аудиоматериалы, Интернет-ресурсы)	Тема 1(1 ч), 7(1 ч), 8(1 ч)	3
3	Проблемные / проблемно-ориентированные	Тема 2 (1 ч), 4 (1 ч), 5 (4 ч), 6 (4 ч), 7 (2 ч), 8 (1 ч)	13
4	Деловые игры	Тема 3(1 ч), 6(1 ч), 8(1 ч)	3
	<b>ИТОГО</b>		<b>34</b>

#### Испанский язык

№ п/п	Форма проведения занятия	Вид аудиторных занятий	Всего часов
		Практические занятия	
1	Традиционные	Темы № 1 (1 ч), 2 (1 ч), 3 (1 ч), 4 (1 ч), 5 (4 ч), 6 (3 ч), 7 (3 ч), 8 (1 ч)	15
2	Мультимедиа (приложения к учебникам, обучающие программы, видео- и аудиоматериалы, Интернет-ресурсы)	Тема 1(1 ч), 7(1 ч), 8(1 ч)	3
3	Проблемные / проблемно-ориентированные	Тема 2 (1 ч), 4 (1 ч), 5 (4 ч), 6 (4 ч), 7 (2 ч), 8 (1 ч)	13
4	Деловые игры	Тема 3(1 ч), 6(1 ч), 8(1 ч)	3
	<b>ИТОГО</b>		<b>34</b>

#### 4 ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА

Используемые оценочные средства по учебной дисциплине представлены в таблице и хранятся на кафедре.

№ п/п	Вид оценочных средств	Количество комплектов
1	Перечень вопросов для обсуждения на зачете	4
2	Перечень вопросов для устного опроса	4
3	Контрольные работы к зачету	4
4	Контрольные работы для проведения семестрового рейтинг-контроля	4

#### 5 МЕТОДИКА И КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ КОМПЕТЕНЦИЙ СТУДЕНТОВ

##### 5.1 Уровни сформированности компетенций

№ п/п	Уровни сформированности компетенции	Содержательное описание уровня	Результаты обучения
<b>ОК-5:</b> способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия			
1	Пороговый уровень	Знание основных правил современного русского языка и культуры речи, характерных свойств русского языка как средства общения и передачи информации. Знание фонетики, лексики, грамматики иностранного языка, профессиональной терминологии, правил речевого этикета.	Демонстрирует умение терминологически правильно определять любую лексическую, фонетическую и грамматическую категорию; демонстрирует владение навыками грамотного письма, навыками обнаружения лексико-грамматических, орфографических и пунктуационных ошибок в текстах. Демонстрирует знание основ делового общения. Демонстрирует знание основ устной и письменной коммуникации на иностранном языке.
2	Продвинутый уровень	Знание системы современного русского языка на разных уровнях: фонетическом, лексико-фразеологическом, словообразовательном, морфологическом, синтаксическом. Владение иностранным языком в объеме, необходимом для получения необходимой информации.	Демонстрирует владение различными формами, видами устной и письменной коммуникации в учебной и профессиональной деятельности; демонстрирует умение строить и организовывать высказывания в соответствии с функциональной задачей. Демонстрирует знания грамматики, культуры и традиций стран изучаемого иностранного языка; демонстрирует умение выстраивать собственное



			вербальное и невербальное поведение в соответствии с нормами культуры изучаемого языка; демонстрирует умение осуществлять устное и письменное иноязычное общение в соответствии со своей сферой деятельности. Осознает значимость владения иностранным языком для решения профессиональных задач.
3	Высокий уровень	Знание литературного языка как особой высшей, обработанной формой национального языка. Способность устанавливать межличностную коммуникацию между участниками совместной деятельности посредством иностранного языка и социокультурных знаний для достижения конкретных задач. Способность планировать коммуникативное поведение.	Демонстрирует умение целесообразно использовать знание русского языка, культуры речи и навыков общения в профессиональной деятельности. Демонстрирует владение культурой устной и письменной речи. Демонстрирует владение иностранным языком на уровне контакта с носителями языка с целью быть понятым по широкому кругу жизненных и профессиональных вопросов. Демонстрирует умение логично и связно представлять информацию в устной и письменной форме. Ставит вопрос о необходимости самообучения, совершенствования знания иностранного языка.

### 5.2 Методика оценки знаний, умений и навыков студентов

Результаты обучения	Оценочные средства
<b>ОК-5:</b> способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	
Демонстрирует умение терминологически правильно определять любую лексическую, фонетическую и грамматическую категорию; демонстрирует владение навыками грамотного письма, навыками обнаружения лексико-грамматических, орфографических и пунктуационных ошибок в текстах. Демонстрирует знание основ делового общения. Демонстрирует знание основ устной и письменной коммуникации на иностранном языке.	Вопросы для устного опроса, Написание делового письма Деловая игра Кейс-задача

<p>Демонстрирует владение различными формами, видами устной и письменной коммуникации в учебной и профессиональной деятельности; демонстрирует умение строить и организовывать высказывания в соответствии с функциональной задачей.</p> <p>Демонстрирует знания грамматики, культуры и традиций стран изучаемого иностранного языка; демонстрирует умение выстраивать собственное вербальное и невербальное поведение в соответствии с нормами культуры изучаемого языка; демонстрирует умение осуществлять устное и письменное иноязычное общение в соответствии со своей сферой деятельности.</p> <p>Осознает значимость владения иностранным языком для решения профессиональных задач.</p>	<p>Вопросы для устного опроса Презентации Написание делового письма Деловая игра Кейс-задача</p>
<p>Демонстрирует умение целесообразно использовать знание русского языка, культуры речи и навыков общения в профессиональной деятельности.</p> <p>Демонстрирует владение культурой устной и письменной речи.</p> <p>Демонстрирует владение иностранным языком на уровне контакта с носителями языка с целью быть понятым по широкому кругу жизненных и профессиональных вопросов.</p> <p>Демонстрирует умение логично и связно представлять информацию в устной и письменной форме. Ставит вопрос о необходимости самообучения, совершенствования знания иностранного языка.</p>	<p>Вопросы для устного опроса Презентации Написание делового письма Деловая игра Кейс-задача</p>

### 5.3 Критерии оценки практических работ

Уровень освоения учебной дисциплины студентами определяется следующим образом:

13-15 баллов - Полная реализация коммуникативного намерения. Умение запрашивать необходимую информацию и давать развернутые ответы на вопросы собеседника. В речи нет лексических ошибок, словарный запас богат и разнообразен. В речи нет грамматических ошибок, речь богата разнообразными грамматическими конструкциями. Соблюдение норм произношения звуков и норм интонационного оформления речи.

10-12 баллов - Диалог соответствует коммуникативной задаче. Цель общения достигнута. Логичные и связные вопросы и ответы на вопросы с небольшими неточностями. Словарный запас соответствует поставленной задаче, имеются неточности в их употреблении. В речи присутствуют грамматические ошибки, не затрудняющие понимания, или используются однообразные грамматические конструкции.

8-9 баллов - Коммуникативная задача выполнена в ограниченном объеме. Взаимодействие не всегда логично, имеются повторы. Нелогичные и несвязные вопросы и ответы на вопросы. Словарный запас соответствует поставленной задаче, имеются большие неточности в их употреблении. В речи присутствуют грамматические ошибки, затрудняющие понимание.

0-7 баллов - Неспособность реализовать коммуникативную задачу. Отказ от ответа на вопросы. Словарного запаса недостаточно для выполнения задания. Понимание речи затруднено из-за большого количества ошибок.

Критерии оценки письменного перевода текста: точность перевода, умение найти в русском языке эквивалент, соответствующий специфической конструкции на иностранном языке, знание специальной терминологии, стилистически правильное оформление перевода на русском языке.

Оценка за контрольную работу выставляется, исходя из % правильно выполненных заданий:

90-100% - 13-15 баллов;  
 70-89%- 10-12 баллов;  
 50-69%- 8-9 баллов;  
 менее 50%- 0-7 баллов.

Критерии оценивания приобретенных студентами лингвистических компетенций

Решение коммуникативной задачи (содержание)	Организация текста. Взаимодействие с собеседником	Лексика	Грамматика	Орфография и пунктуация произношение
90-100%				
Задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании; стиливое оформление речи выбрано правильно с учетом высказывания и адресата; соблюдены принятые в языке нормы вежливости. Цель общения успешно достигнута, тема раскрыта в заданном объеме, социокультурные знания использованы в соответствии с ситуацией общения	Высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; текст разделен на абзацы; оформление соответствует нормам, принятым в стране изучаемого языка. Видна способность логично и связно вести беседу: начинать, поддерживать (с соблюдением очередности при обмене репликами), проявлять инициативу при смене темы, восстанавливать беседу в случае сбоя	Используемый словарный запас соответствует задаче; практически нет нарушений в использовании лексики	Используются грамматические структуры в соответствии с поставленной задачей. Практически отсутствуют ошибки	Орфографические ошибки практически отсутствуют. Текст оформлен правильно с точки зрения синтагматики и пунктуации. Речь понятна, правильно оформлена интонационно. Практически все звуки в потоке речи произнесены правильно
75-89%				
Задание выполнено: некоторые аспекты, указанные в задании, раскрыты не полностью; имеются отдельные нарушения стиливого оформления речи; принятые в языке нормы вежливости, в основном, соблюдены. Цель общения достигнута, однако	Высказывание, в основном, логично; имеются отдельные недостатки при использовании средств логической связи; имеются отдельные недостатки при делении текста на абзацы; имеются отдельные нарушения в оформлении текста. В целом, видна способность логично и	Используемый словарный запас соответствует поставленной задаче, однако встречаются отдельные неточности в употреблении слов, либо словарный запас ограничен, но лексика использована	Имеется ряд грамматических ошибок, не затрудняющих понимание текста	Орфографические ошибки практически отсутствуют. Текст разделен на предложения с правильным пунктуационным оформлением. Речь понятна: соблюден правильный интонационный рисунок; практически все звуки в потоке речи произнесены

<p>тема раскрыта не в полном объеме. Социокультурные знания, в основном, использованы в соответствии с ситуацией общения</p>	<p>связно вести беседу: начинать, при необходимости, и в большинстве случаев поддерживать ее с соблюдением очередности при обмене репликами, но не всегда проявляется инициатива при смене темы, заметны проблемы в понимании собеседника</p>	<p>правильно</p>		<p>правильно</p>
60-74%				
<p>Задание выполнено не полностью: содержание отражает не все аспекты, указанные в задании; нарушения стилового оформления речи встречаются достаточно часто; в основном, не соблюдаются принятые в языке нормы вежливости. Цель общения достигнута не полностью, тема раскрыта в ограниченном объеме, социокультурные знания мало использованы в соответствии с ситуацией общения</p>	<p>Высказывание не всегда логично; имеются многочисленные ошибки в использовании средств логической связи, их выбор ограничен; деление текста на абзацы отсутствует; имеются многочисленные ошибки в оформлении текста. Демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу: не начинает и не стремится поддерживать ее, не проявляет инициативы при смене темы, передает наиболее общие идеи в ограниченном контексте; в значительной степени зависит от помощи со стороны собеседника</p>	<p>Использован неоправданно ограниченный словарный запас; часто встречаются нарушения в использовании лексики, некоторые из них могут затруднять понимание текста.</p>	<p>Либо часто встречаются ошибки элементарного уровня, либо ошибки немногочисленны, но затрудняют понимание текста</p>	<p>Имеется ряд орфографических и/или пунктуационных ошибок, которые незначительно затрудняют понимание текста. В основном, речь понятна: не допущено грубых фонематических ошибок; звуки в потоке речи в большинстве случаев произнесены правильно, интонационный рисунок, в основном, правильный</p>
Меньше 60%				
<p>Задание не выполнено: содержание не отражает те аспекты, которые указаны в задании, или не соответствует требуемому</p>	<p>Отсутствует логика в построении высказывания; текст не оформлен. Не удается поддерживать беседу</p>	<p>Крайне ограниченный словарный запас не позволяет выполнить поставленную задачу</p>	<p>Грамматические правила не соблюдаются. Неправильное использование грамматических структур делает невозможным</p>	<p>Правила орфографии и пунктуации не соблюдаются. Речь почти не воспринимается на слух из-за большого количества</p>

объему. Цель общения не достигнута			выполнение поставленной задачи	фонематических ошибок и неправильного произнесения многих звуков
------------------------------------	--	--	--------------------------------	--

#### 5.4 Критерии оценки зачета

Зачет проводится в конце семестра в ходе зачетной недели.

Содержание зачета:

1. Контрольная работа по пройденному материалу;
2. Ответы на вопросы преподавателя по содержанию дисциплины.

Требования к зачету:

15-40 баллов - заслуживает студент, посещавший аудиторные занятия и продемонстрировавший отлично, хорошее или удовлетворительное владение языком. Выполнена половина или полный объем работы, есть ошибки в деталях. Студент способен обобщить материал, сделать собственные выводы, выразить свое мнение, привести примеры.

0-14 баллов ставится в том случае, когда выполнено менее 50% работы, в ответе существенные ошибки в основных аспектах темы.

### 6 МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ И ВЫПОЛНЕНИЮ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ

Самостоятельная работа студентов (СРС) направлена на закрепление и углубление освоения учебного материала, развитие практических умений. Самостоятельная работа студентов подразделяется на текущую самостоятельную работу и творческую/исследовательскую (проблемно-ориентированную) деятельность студентов и является целостной системой планирования учебного процесса, основная функция которой заключается в создании определенных организационно-педагогических условий для приобретения новых знаний студентами посредством работы с дополнительными информационными ресурсами; развития иноязычных коммуникативных умений; развития творческих умений, необходимых студентам для осуществления поисковой исследовательской деятельности; формирования стратегий самостоятельной работы, способствующих развитию умений саморегуляции, ответственности, организации траектории самостоятельного обучения.

Текущая СРС направлена на закрепление, расширение и углубление знаний, полученных студентами, а также на развитие умений применять полученные знания на практике. Текущая внеаудиторная СРС подразумевает:

- внеаудиторную работу студентов с материалом практического занятия в виде выполнения домашних (индивидуальных) заданий, в том числе с использованием образовательных Интернет-ресурсов;
- подготовку к текущему, промежуточному и итоговому контролю;
- самостоятельное изучение отдельных тем по заданию или рекомендации преподавателя.

Творческая/исследовательская проблемно-ориентированная внеаудиторная СРС направлена на развитие комплекса общекультурных и профессиональных компетенций, а также на повышение творческого потенциала студентов. Творческая внеаудиторная СРС подразумевает:

- поиск, анализ, структурирование и презентацию информации;
- выполнение групповых проектных и проблемно-ориентированных заданий по заданному формату;
- самостоятельную подготовку к научной студенческой конференции, олимпиаде и другим мероприятиям.

СРС включает следующие виды заданий:

- подготовка к практическим занятиям;
- работа со справочной литературой и словарями;
- выполнение переводов с иностранных языков;
- составление глоссария;
- подготовка к реферированию;
- разработка сценариев деловых игр;
- написание резюме;
- работа с Интернет-ресурсами (аудио и видео файлами по изучаемой теме) и устный отчет;
- защита творческих проектно-ориентированных заданий с использованием Интернет технологий;

- подготовка к зачету;
- подготовка докладов к студенческой научной конференции.

### Контроль самостоятельной работы студентов

Контроль над самостоятельной работой студентов осуществляется регулярно в форме общих групповых обсуждений и индивидуальной беседы с преподавателем.

## 7 УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

### 7.1 Основная литература

#### Английский язык

№ п/п	Автор, название, место издания, издательство, год издания учебной литературы	Гриф	Кол-во экз.
1	Слепович В.С. Курс перевода. 9-е издание- Минск, ТетраСистемс, 2011.- 320 с.	Утверждено Министерством образования РБ в качестве учебника для студентов высших учебных заведений по специальности «Мировая экономика»	10

#### Немецкий язык

№ п/п	Библиографическое описание	Гриф	Кол-во экз.
1	Грумбах Э. Вся грамматика немецкого языка М.:Астрель,2011 г.-191 с.	-	25

#### Французский язык

№ п/п	Библиографическое описание	Гриф	Кол-во экз.
1	Осетрова М.Г., Кобякова Н.Л. Коммуникативный курс современного французского языка. Уровень В1-В2. М.: Гуманитарный изд. Центр ВЛАДОС, 2011.-191 с.	Допущено Учебно-методическим объединением вузов РФ по образованию в области международных отношений в качестве учебного пособия для студентов вузов, обучающихся по направлениям подготовки «Регионоведение», «Международные отношения».	10

#### Испанский язык

№ п/п	Библиографическое описание	Гриф	Кол-во экз.
1	Борисенко И.И. Грамматика испанской разговорной речи с упражнениями. Учебное пособие для бакалавров. 3-е изд. исправл. и доп.- М.:Издательство Юрайт,2012.-304 с.	Рекомендовано Министерством образования РФ в качестве учебного пособия для студентов высших учебных заведений, обучающихся по лингвистическим специальностям.	5

### 7.2 Дополнительная литература

№ п/п	Автор, название, место издания, издательство, год издания учебной литературы	Гриф	Кол-во экз.
1	Васильева Л. Деловая переписка на английском языке. М.: Рольф, Айрис-пресс. 2000.- 348 с.	-	10

2	Макеева М.Н. Деловой английский – М.:ФОРУМ, 2011. -184 с.	Рекомендовано Методическим советом Учебно-методического центра по профессиональному образованию Департамента образования г. Москвы в качестве учебного пособия для студентов образовательных учреждений профессионального образования.	1
3	Овчинникова И.М., Лебедева В.А.; под ред. Хромова С.С. Деловое общение по-английски: резюме, переписка, переговоры: учебное пособие. – М.: Университетская книга, 2011. – 301 с.	-	1
4	Слепович В.С. «Настольная книга переводчика с русского языка на английский» -3-е изд. – Минск: ТетраСистемс, 2008.-304 с.	-	10
5	Хаецкая О. Л., Белогурова С. А. Английский язык. Практика устной и письменной речи: учеб. пособие/ О. Л. Хаецкая, С. А. Белогурова. – Минск: Элайда, 2011.- 354 с.	Допущено Министерством образования Республики Беларусь в качестве учебного пособия для студентов высших учебных заведений по специальности «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (внешнеэкономические связи)»	8
6	Cotton David, Falvey David, Kent Simon. Market Leader. Intermediate Business English: изд-во Longman, England, 2003. - 176 с.	-	20
7	Eastwood John – Oxford Practice Grammar Intermediate + CD – ROM Oxford University Press. 2006, 437 с.	-	1
8	Emmerson Paul – Business Grammar Builder + CD, MacMillan, 2007, 272 с.	-	1
9	Nauton John. ProFile 2. (Intermediate) Student's Book + CD – ROM + CD. Oxford University Press, UK, 2005, 176 с.	-	1

### Немецкий язык

№ п/п	Библиографическое описание	Гриф	Кол-во экз.
1	Басова Н.В. Немецкий язык для технических вузов: учебник / Н.В. Басова и др. под общей редакцией проф. Н.В. Басовой. – Изд. 9, перер. и дополн. - Ростов н/Д: Феникс, 2008. -505 с.	Рекомендовано Министерством образования Российской Федерации в качестве учебника для студентов технических вузов	50

2	Бретшнайдер Дирк и др. Письменный перевод с немецкого на русский в сфере профессиональной коммуникации. Учебник для изучающих немецкий язык. Москва. АСТ-ПРЕСС ШКОЛА, 2009, 168 с.	Рекомендован Учебно-методическим объединением по образованию в области лингвистики Министерства образования и науки Российской Федерации в качестве учебника для студентов, обучающихся по специальности «Перевод и переводоведение» направления «Лингвистика и межкультурная коммуникация»	5
3	Васильева М.М. «Практическая грамматика немецкого языка»: / учеб.пособие/ М- Изд. 13-е, перераб. И доп. – М.: Альфа-М: ИНФРА-М, 2011.-238 с.	Рекомендовано Министерством образования РФ	1
4	Латышев Л.К. «Технология перевода» -4-е издание. - М.: Издательский центр «Академия», 2008.-320 с.	Рекомендовано Учебно-методическим объединением по образованию в обл. лингвистики Министерством образования и науки РФ	5
5	Мойсейчук А.М. Современный немецкий язык. В 2 ч. Учеб. пособие / А.М. Мойсейчук, Е.П. Левко-Венцловски. – Мн.: Вышш. шк., 2002.-223 с.	Допущено Министерством образования Республики Беларусь в качестве учебного пособия для студентов технических и экономических специальностей высших учебных заведений	50
6	Aufderstraße Hartmut, Müller Jutta, Storz Thomas. Delfin. Arbeitsbuch. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache (Teil I), Max Hueber Verlag, 2002. – 220 с.	-	1
7	Aufderstraße Hartmut, Müller Jutta, Storz Thomas. Delfin. Lehrbuch. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache (Teil I), Max Hueber Verlag, 2002. –107 с.	-	1
8	Aufderstraße Hartmut, Müller Jutta, Storz Thomas. Delfin. Lehrbuch. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache (Teil II), Max Hueber Verlag, 2002. – 207 с.	-	1

### Французский язык

№ п/п	Библиографическое описание	Гриф	Кол-во экз.
1	Бурчинский В.Н. Руководство по французской корреспонденции и оформлению письменного высказывания. М.:АСТ: Восток-Запад,2006.-287с.	-	5
2	Герасимов Б.И., Бородулина Н.Ю., Волостных И.А., Гуляева Е.А.. Le français des affaires: учебное	Рекомендовано Учебно-методическим советом Учебно-методического центра по профессиональному образованию	1



	пособие/ под общ. ред. Н.Ю. Бородулиной. – М.: ФОРУМ, 2009. – 176с.	Департамента образования г. Москвы	
3	Иванченко А.И.. Практикум по французскому языку. Сборник упражнений по устной речи для начинающих. СПб.: - Перспектива, 2009. – 320 с.	-	5
4	Иванченко А.И.. Грамматика французского языка в упражнениях.-СПб.: - КАРО, 2010.- 320с.	Рекомендовано Региональным экспертным советом Комитета по образованию, переизданию и использованию в ст. классах общеобразовательных учебных заведений с углубленным изучением французского языка.	5
5	Може Г., Брюэзе М. Ускоренный курс французского языка. Москва "Айрис Пресс", 2004. - 346 с.	-	1
6	Раевская О. В. Новый французско-русский/ русско- французский словарь. – 2-е издание, стереотипное. – Москва, АБВУУ PRESS 2011 г. – 661 с.	-	5

### Испанский язык

№ п/п	Библиографическое описание	Гриф	Кол-во экз.
1	Гонсалес-Фернандес А., Ларионова М.В., Царева Н.И., Испанский язык с элементами делового общения для продолжающих. Учебник для бакалавров.-2-е изд. испр.- М.: Издательство Юрайт,2012.-335 с.	Допущено Министерством образования и науки РФ в качестве учебника для студентов, обучающихся по направлению подготовки дипломированных специалистов «Лингвистика и межкультурная коммуникация»	1
2	Ларионова М.В., Царева Н.И., Гонсалес-Фернандес А. Испанский язык с элементами делового общения для начинающих. Учебник для бакалавров.-3-е изд. испр.- М.: Издательство Юрайт,2012.-399 с.	Допущено Министерством образования и науки РФ в качестве учебника для студентов, обучающихся по направлению подготовки дипломированных специалистов «Лингвистика и межкультурная коммуникация»	1
3	Никитина Р.Н. Учебник испанского языка для технических вузов:. – М.: Высш.шк., 1980. – 213 с.	Допущено Министерством высшего и среднего образования СССР в качестве учебника для студентов высших технических учебных заведений	10
4	Родригес-Данилевская Е.И., Патрушев А.И., Степунина И.Л. Учебник испанского языка. Практический курс для начинающих: – М.: Высш.шк., 2001.- 411 с.	-	8
5	Рябова У.В. Испанский для бизнеса.	-	1

	Телефонный разговорник.- М.: Живой язык, 2012. -128 с.		
6	Шефер И.А. Испанский язык: Интенсивный курс обучения устной речи: Учеб. пособие. – М.: Высш. шк., 1989. – 143 с.	-	6
7	Испанский язык. Базовый курс. 2-е изд., испр. – Живой язык, 2006. – 192 с (с 3 аудио CD)	-	1

### 7.3 Перечень ресурсов сети Интернет по изучаемой дисциплине

#### Английский язык

1. [www.alleng.ru/d/engl\\_en/eng010.htm](http://www.alleng.ru/d/engl_en/eng010.htm) Grammar and tests. Listening. Interviews.
2. [www.google.by/webhp](http://www.google.by/webhp) sourceid Grammar and tests. Listening.
3. [www.englishteststore.net/index.php?...english-grammar](http://www.englishteststore.net/index.php?...english-grammar) Grammar and tests. Listening.
4. [www.ego4u.com/en/cram-4p/tests](http://www.ego4u.com/en/cram-4p/tests) Grammar and tests. Listening.
5. [www.examenglish.com/leveltest/grammar\\_level](http://www.examenglish.com/leveltest/grammar_level) Grammar and tests. Listening.
6. [www.british-5study.com/...grammar-test](http://www.british-5study.com/...grammar-test) Grammar and tests. Listening.
7. [www.learnenglishfeelgood.com/esl-english-grammar](http://www.learnenglishfeelgood.com/esl-english-grammar) Grammar and tests. Listening.
8. [www.learnenglish.britishcouncil.org/en/grammar-exercises](http://www.learnenglish.britishcouncil.org/en/grammar-exercises) Grammar and tests. Listening. Interviews.
9. [www.myenglishpages.com-study](http://www.myenglishpages.com-study) pages Grammar and tests. Listening.
10. [www.manythings.org](http://www.manythings.org) Grammar and tests. Listening. Interviews.
11. <https://learnenglish.britishcouncil.org/en/1listen-and-watch> Listening.
12. [www.manythings.com/1listening\\_level\\_test](http://www.manythings.com/1listening_level_test) Listening. Super quiz. Reading with Audio. Crosswords.
13. [www.agendaweb.org/1listening/intermediate.html](http://www.agendaweb.org/1listening/intermediate.html) Listening.
14. <https://puzzle-english.com> Listening. Grammar.
15. <https://www.dailystep.com/> Listening.
16. [www.eslfast.com](http://www.eslfast.com) Listening.
17. [www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/language](http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/language) Video. Listening.
18. <https://www.englishclub.com/learning-english> Video. Listening.
19. [www.agendaweb.org/videos/videos-english.html](http://www.agendaweb.org/videos/videos-english.html) Video. Listening.
20. [www.learnerstv.com/Free-language-video-1lectures](http://www.learnerstv.com/Free-language-video-1lectures) Video. Listening.
21. [www.multitrans.ru](http://www.multitrans.ru)
22. <https://translate.google.com/>

#### Немецкий язык

1. <http://www.derweg.org/>
2. <http://www.wissen.de/>
3. [http://wikis.zum.de/daf/Arbeitsbl%C3%A4tter\\_f%C3%BCr\\_DaF](http://wikis.zum.de/daf/Arbeitsbl%C3%A4tter_f%C3%BCr_DaF)
4. [http://de.wikipedia.org/wiki/Bildungssystem\\_in\\_Russland](http://de.wikipedia.org/wiki/Bildungssystem_in_Russland)
5. [http://www.hueber.de/seite/pg\\_lehren\\_uebungen\\_abc?menu=231974](http://www.hueber.de/seite/pg_lehren_uebungen_abc?menu=231974)
6. [http://www.uni-giessen.de/dafblog/orientierungskurs/?page\\_id=1560](http://www.uni-giessen.de/dafblog/orientierungskurs/?page_id=1560)
7. <http://slowgerman.com/>
8. <http://www.dw.de/deutsch-lernen/video-thema/s-12165>
9. <http://www.dw.de/deutsch-lernen/top-thema/s-8031>
10. <http://cornelia.siteware.ch/landeskunde/index.html>
11. <http://www.klett-sprachen.de/downloads/online-uebungen/online-uebungen-daf/c-867>
12. <http://www.lids-mannheim.de/service/quellen/lkunde.html>
13. <http://www.netzwissen.com/>
14. [https://de.islcollective.com/resources/search\\_result?Vocabulary\\_Focus=Kleidung&searchworksheet=GO&type=Printables](https://de.islcollective.com/resources/search_result?Vocabulary_Focus=Kleidung&searchworksheet=GO&type=Printables)
15. <http://bookboon.com/de/studium-ebooks>

16. <https://www.planet-schule.de/wissenspool/meilensteine-der-naturwissenschaft-und-technik/inhalt.html>
17. [www.deutsch-portal.com/index.php?id=8502dd751ecb15057529001c227be0a1](http://www.deutsch-portal.com/index.php?id=8502dd751ecb15057529001c227be0a1)
18. [www.klett.de/dafleicht-selbstevaluation](http://www.klett.de/dafleicht-selbstevaluation)
19. <http://www.ralf-kinas.de/>
20. <http://www.wirtschaftsdeutsch.de/lehrmaterialien/index.php>
21. <http://www.wirtschaftundschule.de/>
22. <https://translate.google.com/>

#### Французский язык

1. [http://englishschool12.ru/publ/temy\\_po\\_francuzskomu/54](http://englishschool12.ru/publ/temy_po_francuzskomu/54)
2. [http://fr.wikipedia.org/wiki/Progrès\\_technique](http://fr.wikipedia.org/wiki/Progrès_technique)
3. <http://www.lepointdufle.net/debutants.htm>
4. <http://votreclasseici.e-monsite.com/>
5. <http://www.alalettre.com/index.php>
6. <http://lefrancaispourtousfr.blogspot.com/>
7. <http://www.radiofrance.fr/chaines/france-culture2/emissions/fabriquernew/>
8. <http://www.collectionscanada.gc.ca/>
9. <http://www.hec.fr/Knowledge/Marketing/Comportement-du-consommateur/A-la-recherche-de-nouvelles-sources-d-innovation-Le-role-des-consommateurs>
10. [http://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php/Innovation\\_statistics/fr](http://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php/Innovation_statistics/fr)
11. [http://www.wipo.int/sme/fr/documents/ip\\_innovation\\_development.htm](http://www.wipo.int/sme/fr/documents/ip_innovation_development.htm)
12. <https://translate.google.com/>

#### Испанский язык

1. <http://www.videoele.com/index.html>
2. <http://www.bbc.co.uk/languages/spanish/quickfix/>
3. <http://www.lingus.tv>
4. <http://www.bbc.co.uk/languages/spanish/talk/>
5. [http://www.adide.org/revista/index.php?option=com\\_content&task=view&id=454&Itemid=72](http://www.adide.org/revista/index.php?option=com_content&task=view&id=454&Itemid=72)
6. <http://www.donquijote.org/cultura/espana/sociedad/costumbres/la-educacion-en-espana>
7. <http://www.educa.jcyl.es/zonaalumnos/es/areas-troncales/conoc-medio/geografia-espana>
8. <http://www.mequieroir.com/paises/espana/emigrar/descripcion/gobierno/>
9. <http://www.closeachers.com/es/por-que-estudiar-espanol.htm>
10. <http://www.lonelyplanet.es/destino-europa-rusia-89.html>
11. <http://www.profesiones.com.mx/profesio.htm>
12. <https://translate.google.com/>

**7.4 Перечень наглядных и других пособий, методических рекомендаций по проведению учебных занятий, а также методических материалов к используемым в образовательном процессе техническим средствам**

##### 7.4.1 Методические рекомендации

#### Английский язык

1. Грицаева Е.В. Английский язык. Методические рекомендации к практическим занятиям для студентов 1 -2 курсов, обучающихся по российским образовательным программам. Задания по развитию навыков устной речи на английском языке. Могилев: ГУ ВПО «Белорусско-Российский университет» 2015, 31 с. , 56 экз.
2. Мельникова Е.Н. Английский язык. Методические указания и задания по развитию навыков устной и письменной речи на английском языке для студентов экономических специальностей, обучающихся по образовательным стандартам РБ, образовательным программам РФ – Могилев: ГУ ВПО «Белорусско-Российский университет», 2013. – 32 с.
3. Котликова М.А. Английский язык. Методические рекомендации к практическим занятиям для студентов экономических специальностей. Задания для совершенствования лексических и грамматических навыков. - Могилев: ГУ ВПО «Белорусско-Российский университет», 2016. – 24 с.
4. Размахнина А.А. Английский язык. Методические рекомендации к практическим занятиям для студентов специальностей 1-53 01 02 «Автоматизированные системы обработки информации», 09.03.01 «Информатика и вычислительная техника», 09.03.04 «Программная инженерия». Задания

для совершенствования лексических и грамматических навыков. - Могилев: ГУ ВПО «Белорусско-Российский университет», 2016. – 24 с.

#### **Немецкий язык**

1. Коноплёва Е.А. Задания по развитию навыков устной речи на немецком языке для студентов 1 курса, Могилев: ГУ ВПО «Белорусско-Российский университет», 2015, 32 с., 66 экз.

#### **Французский язык**

1. Полева Ж.А. Задания для обучения оформлению письменного высказывания на французском языке для студентов всех специальностей, Могилев: ГУ ВПО «Белорусско-Российский университет», 2014, 32с., 26 экз.

#### **Испанский язык**

1. Карпенко А.В. Испанский язык. Задания по развитию навыков устной речи на испанском языке. ГУ ВПО «Белорусско-Российский университет». - Могилев: ГУ ВПО «Белорусско-Российский университет», 2014. – 25 с., 26 экз.

### **7.4.2 Информационные технологии**

#### **Английский язык**

Мультимедийная презентация «Business Correspondence» – Тема 1, 7, 8.

#### **Немецкий язык**

Мультимедийная презентация «Geschäftskorrespondenz» - Тема 1, 7, 8.

#### **Французский язык**

Мультимедийная презентация «Correspondance Commerciale» - Тема 1, 7, 8.

#### **Испанский язык**

Мультимедийная презентация «Correspondencia de negocios» - Тема 1, 7, 8.

### **7.4.3 Перечень программного обеспечения, используемого в учебном процессе**

Стандартные средства операционной системы, программные продукты для просмотра и чтения файлов с расширением doc, docs, pdf, rtf, ppt, mp3, mp4, jpg, RAR, программное обеспечение для интерактивной доски Active Studio.

## **8 МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

В процессе обучения используются аудитории со следующим оборудованием:

1. Мультимедиа проекторы; интерактивные доски.
2. Персональные компьютеры с выходом в Интернет.
3. Планшеты.
4. Устройства вывода звуковой информации: звуковые колонки и наушники.
5. DVD проигрыватели и телевизоры.
6. Магнитофоны.
7. Лазерный принтер, МФУ.

ДОПОЛНЕНИЯ И ИЗМЕНЕНИЯ К РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ ДИСЦИПЛИНЫ

по учебной дисциплине

**ДЕЛОВАЯ ПЕРЕПИСКА НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ**  
**(АНГЛИЙСКИЙ, НЕМЕЦКИЙ, ФРАНЦУЗСКИЙ И ИСПАНСКИЙ ЯЗЫКИ)**

направлению подготовки 09.03.04 Программная инженерия  
на 2017-2018 учебный год

№№ пп	Дополнения и изменения	Основание																														
7.1	<p><b>Принять в новой редакции</b> <b>Основная литература</b> <b>Английский язык</b></p> <table border="1" data-bbox="300 651 1289 954"> <thead> <tr> <th>Библиографическое описание</th> <th>Гриф</th> <th>Кол-во экз.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1. Нужнова, Е.Е. Английский язык для экономистов : учебное пособие для прикладного бакалавриата / Е.Е. Нужнова. – 2-е изд. испр. и доп. – М. : Издательство Юрайт, 2016. – 130 с.</td> <td>-</td> <td>30</td> </tr> <tr> <td>2. Johnson C. Intelligent Business: Coursebook + CD-ROM. Pre-Intermediate Business English/ C. Johnson. – Harlow, England: Pearson Education Limited. Printed in China, 2014. – 176 p</td> <td>-</td> <td>10</td> </tr> </tbody> </table> <p><b>Немецкий язык</b></p> <table border="1" data-bbox="300 987 1289 1234"> <thead> <tr> <th>Библиографическое описание</th> <th>Гриф</th> <th>Кол-во экз.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1. Лытаева, М.А. Немецкий язык для делового общения. Wirtschaftsdeutsch: durch Theorie und Praxis zum Erfolg: учебник и практикум для академического бакалавриата/ М.А.Лытаева, Е.С. Ульянова. – М.: Издательство Юрайт, 2016. – 409 с.</td> <td>Рекомендовано Учебно-методическим отделом высшего образования в качестве учебника для студентов высших учебных заведений всех направлений и специальностей</td> <td>10</td> </tr> </tbody> </table> <p><b>Французский язык</b></p> <table border="1" data-bbox="300 1267 1289 1675"> <thead> <tr> <th>Библиографическое описание</th> <th>Гриф</th> <th>Кол-во экз.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1. Попова И.Н. и др. Французский язык: учебник для 1 курса институтов и факультетов иностранных языков / И.Н. Попова, Ж.А. Казакова, Г.М. Ковальчук. – 21-е изд., исправленное. – М.: ООО «Издательство «Нестор Академик», 2016. – 576 с.</td> <td>Допущено Министерством образования и науки Российской Федерации в качестве учебника для студентов высших учебных заведений</td> <td>7</td> </tr> <tr> <td>2. Попова И.Н., Казакова Ж.А. Грамматика французского языка. Практический курс: Учебник для институтов и факультетов иностранных языков. – 12-е изд., стереотипное. – М.: ООО «Издательство «Нестор Академик», 2016. – 480 с.</td> <td>Допущено Министерством образования и науки Российской Федерации в качестве учебника для студентов высших учебных заведений</td> <td>7</td> </tr> </tbody> </table> <p><b>Испанский язык</b></p> <table border="1" data-bbox="300 1709 1289 1899"> <thead> <tr> <th>Библиографическое описание</th> <th>Гриф</th> <th>Кол-во экз.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1. Борисенко И.И. Грамматика испанской разговорной речи с упражнениями. Учебное пособие для бакалавров. 3-е изд. исправл. и доп.- М.:Издательство Юрайт,2012.-304 с.</td> <td>Рекомендовано Министерством образования РФ в качестве учебного пособия для студентов высших учебных заведений, обучающихся по лингвистич. специальностям</td> <td>5</td> </tr> </tbody> </table>	Библиографическое описание	Гриф	Кол-во экз.	1. Нужнова, Е.Е. Английский язык для экономистов : учебное пособие для прикладного бакалавриата / Е.Е. Нужнова. – 2-е изд. испр. и доп. – М. : Издательство Юрайт, 2016. – 130 с.	-	30	2. Johnson C. Intelligent Business: Coursebook + CD-ROM. Pre-Intermediate Business English/ C. Johnson. – Harlow, England: Pearson Education Limited. Printed in China, 2014. – 176 p	-	10	Библиографическое описание	Гриф	Кол-во экз.	1. Лытаева, М.А. Немецкий язык для делового общения. Wirtschaftsdeutsch: durch Theorie und Praxis zum Erfolg: учебник и практикум для академического бакалавриата/ М.А.Лытаева, Е.С. Ульянова. – М.: Издательство Юрайт, 2016. – 409 с.	Рекомендовано Учебно-методическим отделом высшего образования в качестве учебника для студентов высших учебных заведений всех направлений и специальностей	10	Библиографическое описание	Гриф	Кол-во экз.	1. Попова И.Н. и др. Французский язык: учебник для 1 курса институтов и факультетов иностранных языков / И.Н. Попова, Ж.А. Казакова, Г.М. Ковальчук. – 21-е изд., исправленное. – М.: ООО «Издательство «Нестор Академик», 2016. – 576 с.	Допущено Министерством образования и науки Российской Федерации в качестве учебника для студентов высших учебных заведений	7	2. Попова И.Н., Казакова Ж.А. Грамматика французского языка. Практический курс: Учебник для институтов и факультетов иностранных языков. – 12-е изд., стереотипное. – М.: ООО «Издательство «Нестор Академик», 2016. – 480 с.	Допущено Министерством образования и науки Российской Федерации в качестве учебника для студентов высших учебных заведений	7	Библиографическое описание	Гриф	Кол-во экз.	1. Борисенко И.И. Грамматика испанской разговорной речи с упражнениями. Учебное пособие для бакалавров. 3-е изд. исправл. и доп.- М.:Издательство Юрайт,2012.-304 с.	Рекомендовано Министерством образования РФ в качестве учебного пособия для студентов высших учебных заведений, обучающихся по лингвистич. специальностям	5	<p>В связи с поступлением в библиотеку новой литературы</p>
Библиографическое описание	Гриф	Кол-во экз.																														
1. Нужнова, Е.Е. Английский язык для экономистов : учебное пособие для прикладного бакалавриата / Е.Е. Нужнова. – 2-е изд. испр. и доп. – М. : Издательство Юрайт, 2016. – 130 с.	-	30																														
2. Johnson C. Intelligent Business: Coursebook + CD-ROM. Pre-Intermediate Business English/ C. Johnson. – Harlow, England: Pearson Education Limited. Printed in China, 2014. – 176 p	-	10																														
Библиографическое описание	Гриф	Кол-во экз.																														
1. Лытаева, М.А. Немецкий язык для делового общения. Wirtschaftsdeutsch: durch Theorie und Praxis zum Erfolg: учебник и практикум для академического бакалавриата/ М.А.Лытаева, Е.С. Ульянова. – М.: Издательство Юрайт, 2016. – 409 с.	Рекомендовано Учебно-методическим отделом высшего образования в качестве учебника для студентов высших учебных заведений всех направлений и специальностей	10																														
Библиографическое описание	Гриф	Кол-во экз.																														
1. Попова И.Н. и др. Французский язык: учебник для 1 курса институтов и факультетов иностранных языков / И.Н. Попова, Ж.А. Казакова, Г.М. Ковальчук. – 21-е изд., исправленное. – М.: ООО «Издательство «Нестор Академик», 2016. – 576 с.	Допущено Министерством образования и науки Российской Федерации в качестве учебника для студентов высших учебных заведений	7																														
2. Попова И.Н., Казакова Ж.А. Грамматика французского языка. Практический курс: Учебник для институтов и факультетов иностранных языков. – 12-е изд., стереотипное. – М.: ООО «Издательство «Нестор Академик», 2016. – 480 с.	Допущено Министерством образования и науки Российской Федерации в качестве учебника для студентов высших учебных заведений	7																														
Библиографическое описание	Гриф	Кол-во экз.																														
1. Борисенко И.И. Грамматика испанской разговорной речи с упражнениями. Учебное пособие для бакалавров. 3-е изд. исправл. и доп.- М.:Издательство Юрайт,2012.-304 с.	Рекомендовано Министерством образования РФ в качестве учебного пособия для студентов высших учебных заведений, обучающихся по лингвистич. специальностям	5																														

2	<b>Принять в новой редакции п. 7.2.</b>		
	<b>Дополнительная литература</b>		
	<b>Английский язык</b>		
	<b>Библиографическое описание</b>	<b>Гриф</b>	<b>Кол-во экз.</b>
	1. Веремейчик О.В., Жук О.С. Оцените свой уровень делового этикета. Методическое пособие для студентов вузов.-Минск:БНТУ,2012.-66с.	-	1
	2. Овчинникова И.М., Лебедева В.А.; под ред. Хромова С.С. Деловое общение по-английски: резюме, переписка, переговоры: учебное пособие. – М.: Университетская книга, 2011. – 301 с.	-	1
	3. Слепович В.С. Курс перевода. 9-е издание- Минск, ТетраСистемс, 2011.- 320 с.	Утверждено Министерством образования РБ в качестве учебника для студентов высших учебных заведений по специальности «Мировая экономика»	10
	4. Турук И.Ф. Английский язык. Грамматические основы перевода специального текста: Учебное пособие. – М.: Бослен, 2015 – 64 с.	-	10
	5. Хаецкая О. Л., Белогурова С. А. Английский язык. Практика устной и письменной речи: учеб. пособие/ О. Л. Хаецкая, С. А. Белогурова. – Минск: Элайда, 2011.- 354 с.	Допущено Министерством образования Республики Беларусь в качестве учебного пособия для студентов высших учебных заведений по специальности «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (внешнеэкономические связи)»	10
	6. Черниковская, Н. О. Реальный английский для бизнеса/ Н.О. Черниковская. – Москва: : Эксмо, 2015. – 224 с. + 1 CD.	-	5
	7. Latham-Koenig C. English File. Intermediate Student's Book+ DVD-ROM.: with Oxford Online Skills/ C. Latham-Koenig, C. Oxenden, M. Boyle.– Oxford, UK, Oxford University Press, Printed in China. 2014. – 167 p.	-	1
	8. Latham-Koenig C. English File. Upper-intermediate Student's Book: with Oxford Online Skills/ C. Latham-Koenig, C. Oxenden. – Oxford: 2014 + DVD-ROM.	-	1
	9. Trappe T. Intelligent Business: Coursebook.+ CD-ROM. Intermediate Business English/ T. Trappe, G. Tullis. – Harlow, England : Pearson Education Limited. Printed in China, 2011. – 176 p.	-	10
	<b>Немецкий язык</b>		
	<b>Библиографическое описание</b>	<b>Гриф</b>	<b>Кол-во экз.</b>
1. Бретшнайдер Дирк и др. Письменный перевод с немецкого на русский в сфере профессиональной коммуникации. Учебник для изучающих немецкий язык. Москва. АСТ-ПРЕСС ШКОЛА, 2009, 168 с.	Рекомендован Учебно-методическим объединением по образованию в области лингвистики Министерства образования и науки Российской Федерации в качестве учебника для студентов, обучающихся по специальности «Перевод и переводоведение» направления «Лингвистика и межкультурная коммуникация»	5	
2. Бюнтинг Карл-Дитер. Семестр с немецким языком. Учебный комплекс для продолжающих. Часть I. Тексты к урокам. М.: КНОРУС, 2009. -304 с.	-	1	
3. Бюнтинг Карл-Дитер. Семестр с немецким языком. Учебный комплекс для продолжающих. Часть I. Рабочая тетрадь. М.: КНОРУС, 2009. -304 с.	-	1	

4. Васильева М.М. «Практическая грамматика немецкого языка»: / учеб.пособие/ М– Изд. 13-е, перераб. И доп. – М.: Альфа-М: ИНФРА-М, 2011.- 238 с.	Рекомендовано Министерством образования РФ	1
5. Грумбах Э. Вся грамматика немецкого языка М.:Астрель,2011г.-191с.		25
6. Чернышева Н.Г., Н.И. Лыгина, Р.С. Музалевская Wirtschaftsdeutsch: Markt, Unternehmenschaft, Handel «Деловой немецкий язык» (Рынок, предпринимательство, торговля): учебник/ Н.Г. Чернышева, Н.И. Лыгина, Р.С. Музалевская. – М.: ФОРУМ, 2011г. - 352 с.	Допущено Учебно-методическим объединением по образованию в области экономики и экономической теории	1
<b>Французский язык</b>		
<b>Библиографическое описание</b>	<b>Гриф</b>	<b>Кол-во экз.</b>
1. Герасимов Б.И., Бородулина Н.Ю., Волостных И.А., Гуляева Е.А.. Le français des affaires: учебное пособие/ под общ. ред. Н.Ю. Бородулиной. – М.: ФОРУМ, 2009. – 176с.	Рекомендовано Учебно-методическим советом Учебно-методического центра по профессиональному образованию Департамента образования г. Москвы.	1
2. Иванченко А.И.. Грамматика французского языка в упражнениях.-СПб.: - КАРО, 2010.-320с.	Рекомендовано Региональным экспертным советом Комитета по образованию, переизданию и использованию в ст. классах общеобразовательных учебных заведений с углубленным изучением французского языка.	5
3. Осетрова М.Г., Кобякова Н.Л. Коммуникативный курс современного французского языка. Уровень В1-В2. М.: Гуманитарный изд. Центр ВЛАДОС, 2011.-191 с.	Допущено Учебно-методическим объединением вузов РФ по образованию в области международных отношений в качестве учебного пособия для студентов вузов, обучающихся по направлениям подготовки «Регионоведение», «Международные отношения».	20
<b>Испанский язык</b>		
<b>Библиографическое описание</b>	<b>Гриф</b>	<b>Кол-во экз.</b>
1. Гонсалес-Фернандес А., Ларионова М.В., Царева Н.И., Испанский язык с элементами делового общения для продолжающих. Учебник для бакалавров.-2-е изд. испр.- М.: Издательство Юрайт,2012.-335 с.	Допущено Министерством образования и науки РФ в качестве учебника для студентов, обучающихся по направлению подготовки дипломированных специалистов «Лингвистика и межкультурная коммуникация».	1
2. Ларионова М.В., Царева Н.И., Гонсалес-Фернандес А. Испанский язык с элементами делового общения для начинающих. Учебник для бакалавров.-3-е изд. испр.- М.: Издательство Юрайт,2012.-399 с.	Допущено Министерством образования и науки РФ в качестве учебника для студентов, обучающихся по направлению подготовки дипломированных специалистов «Лингвистика и межкультурная коммуникация».	1

Рабочая программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры «Белорусский, русский и иностранный язык»

(протокол № 9 от «28» марта 2017 г.)

Заведующий кафедрой:

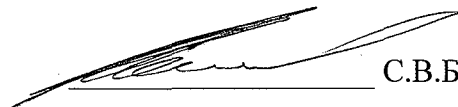


Е.Н.Мельникова

УТВЕРЖДАЮ

Декан электротехнического факультета

Кандидат технических наук, доцент



С.В.Болотов

«04» 04 2017 г.

СОГЛАСОВАНО:

Зав. кафедрой «Программное обеспечение  
информационных технологий»



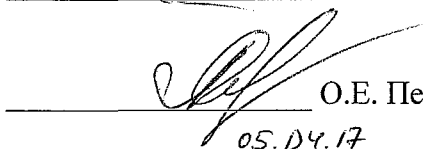
К.В.Овсянников

Ведущий библиотекарь



Л.А. Астекалова

Начальник учебно-методического  
отдела

  
05.04.17

О.Е. Печковская



ДОПОЛНЕНИЯ И ИЗМЕНЕНИЯ К РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ ДИСЦИПЛИНЫ

по учебной дисциплине

**ДЕЛОВАЯ ПЕРЕПИСКА НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ**  
**(АНГЛИЙСКИЙ, НЕМЕЦКИЙ, ФРАНЦУЗСКИЙ И ИСПАНСКИЙ ЯЗЫКИ)**

направлению подготовки 09.03.04 Программная инженерия  
на 2018-2019 учебный год

№№ пп	Дополнения и изменения	Основание
1	<b>Внести следующие изменения в п. 4.7.1:</b> <b>Английский язык</b> <b>Исключить</b> 2. Мельникова Е.Н. Английский язык. Методические указания и задания по развитию навыков устной и письменной речи на английском языке для студентов экономических специальностей, обучающихся по образовательным стандартам РБ, образовательным программам РФ. - Могилев: ГУ ВПО «Белорусско-Российский университет», 2013. – 32 с., 56 экз. <b>Включить</b> 2. Мельникова Е.Н. Методические рекомендации к практическим занятиям для студентов, обучающихся по направлению 09.03.04 «Программная инженерия». Деловая переписка на иностранном языке. Задания по развитию навыков устной и письменной речи на английском языке. Могилев: ГУ ВПО «Белорусско-Российский университет», 2018, 32 с.	В связи с изданием новых методических рекомендаций

Рабочая программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры «Гуманитарные дисциплины»

(протокол № 9 от «20» марта 2018 г.)

И.о. зав. кафедрой:

С.Е.Макарова

УТВЕРЖДАЮ

Декан электротехнического факультета

Кандидат технических наук, доцент

С.В.Болотов

«10» 04 2018 г.

СОГЛАСОВАНО:

Зав. кафедрой «Программное обеспечение информационных технологий»

К.В.Овсянников

Ведущий библиотекарь

Л.А. Астекалова

Начальник учебно-методического отдела

О.Е. Печковская